

Официален вестник

C 114

на Европейския съюз

Година 50

Издание на български език

Информация и известия

24 май 2007 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	II <i>Известия</i>	
	ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2007/С 114/01	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4643 — CVC/Victor Rijssen/Volker Wessels) ⁽¹⁾	1
2007/С 114/02	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4424 — JT/Gallagher) ⁽¹⁾	1
2007/С 114/03	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4346 — NTN/SNR) ⁽¹⁾	2
2007/С 114/04	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4622 — Accor S.A./Grupama) ⁽¹⁾	2
2007/С 114/05	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело № COMP/M.4518 — Alcoa/Orkla/Soft Alloy Extrusion JV) ⁽¹⁾	3
2007/С 114/06	Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	4
	IV <i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2007/С 114/07	Обменен курс на еурото	6

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Постоянен комитет на страните от ЕАСТ

2007/С 114/08

СОУОСО — Схема на Общността по управление на околната среда и одитиране — Списък на регистрираните обекти в Норвегия съгласно Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета 7

V *Обявления*

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Комисия

2007/С 114/09

Покани за представяне на предложения по работните програми на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности 10



II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело № COMP/M.4643 — CVC/Victor Rijssen/Volker Wessels)****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/С 114/01)

На 14 май 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4643. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело № COMP/M.4424 — JT/Gallaher)****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/С 114/02)

На 21 февруари 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4424. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело № COMP/M.4346 — NTN/SNR)**

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 114/03)

На 27 март 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4346. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело № COMP/M.4622 — Accor S.A./Groupama)**

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 114/04)

На 4 май 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Френски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4622. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация
(Дело № COMP/M.4518 — Alcoa/Orkla/Soft Alloy Extrusion JV)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 114/05)

На 19 април 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4518. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО

Случаи, в които Комисията няма възражения

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 114/06)

Дата на приемане на решението	4.4.2007 г.
Помощ №	N 728/06
Държава-членка	Испания
Регион	Cataluña
Название титла (и/или име на бенефициера)	Programa de ahorro y eficiencia energética en Cataluña
Правно основание	Orden TRI/323/2006 (DOGC 4666, 30.6.2006)
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Опазване на околната среда
Вид на помощта	Директен грант
Бюджет	Общ бюджет: 80 милиона EUR
Интензитет	40 %
Времетраене	До 31.12.2009 г.
Икономически отрасли	Всички отрасли
Название и адрес на предоставящия орган	Generalitat de Catalunya
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Дата на приемане на решението	17.4.2007 г.
Помощ №	N 26/07
Държава-членка	Полша
Регион	—
Название титла (и/или име на бенефициера)	Wsparcie funduszy kapitałowych inwestujących w mikro, małe i średnie przedsiębiorstwa
Правно основание	Ustawa z dnia 4 marca 2005 r. o Krajowym Funduszu Kapitałowym, projekt rozporządzenia Ministra Gospodarki w sprawie wsparcia finansowego udzielanego przez Krajowy Fundusz Kapitałowy
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Рисков капитал
Вид на помощта	Отпускане на рисков капитал

Бюджет	Годишен бюджет: 103 милиона PLN; Общ бюджет: 720 милиона PLN
Интензитет	—
Времетраене	15.4.2007 г.-31.12.2013 г.
Икономически отрасли	Всички отрасли
Название и адрес на предоставящия орган	Krajowy Fundusz Kapitałowy ul. Raclawicka 131 PL-02-117 Warszawa
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Дата на приемане на решението	22.3.2007 г.
Помощ №	N 27/07
Държава-членка	Германия
Регион	—
Название титла (и/или име на бенефициера)	Verlängerung der Beihilferegelung „Zuwendungen zur Konsolidierung und Standortsicherung für KMU“ in Brandenburg
Правно основание	Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplanes des Landes Brandenburg für das Haushaltsjahr 2007 sowie der Haushaltsjahre 2008 und 2009. Landeshaushaltsordnung vom 21.4.1999 mit Verwaltungsvorschriften zur Landeshaushaltsordnung vom 17.5.2000
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Преструктуриране на фирми в затруднение
Вид на помощта	Заем при изключително изгодни условия
Бюджет	—
Интензитет	—
Времетраене	До 9.10.2009 г.
Икономически отрасли	—
Название и адрес на предоставящия орган	Ministerium für Wirtschaft des Landes Brandenburg
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната или на автентичните езикови версии на сайта:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еурото ⁽¹⁾

23 май 2007 г.

(2007/C 114/07)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,3490	RON	румънска лея	3,2733
JPY	японска йена	163,85	SKK	словашка крона	33,743
DKK	датска крона	7,4524	TRY	турска лира	1,7861
GBP	лира стерлинг	0,67940	AUD	австралийски долар	1,6336
SEK	шведска крона	9,1909	CAD	канадски долар	1,4610
CHF	швейцарски франк	1,6537	HKD	хонконгски долар	10,5545
ISK	исландска крона	82,86	NZD	новозеландски долар	1,8464
NOK	норвежка крона	8,1210	SGD	сингапурски долар	2,0628
BGN	български лев	1,9558	KRW	южнокорейски вон	1 256,39
CYP	кипърска лира	0,5832	ZAR	южноафрикански ранд	9,4883
CZK	чешка крона	28,247	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,3239
EER	естонска крона	15,6466	HRK	хърватска куна	7,3168
HUF	унгарски форинт	247,67	IDR	индонезийска рупия	11 749,79
LTL	литовски лит	3,4528	MYR	малайзийски рингит	4,5724
LVL	латвийски лат	0,6963	PHP	филипинско песо	62,108
MTL	малтийска лира	0,4293	RUB	руска рубла	34,8740
PLN	полска злота	3,7910	THB	тайландски бат	44,517

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

ПОСТОЯНЕН КОМИТЕТ НА СТРАНИТЕ ОТ ЕАСТ

СОУОСО

Схема на Общността по управление на околната среда и одитиране

Списък на регистрираните обекти в Норвегия съгласно Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета

(2007/C 114/08)

Регистрационен номер	Име и адрес на предприятието	Тел., факс, e-mail	Лице за контакти	Промислен сектор
NO-000005	Kraft Foods Norge AS avd Disenå N-2114 Disenå	(47) 62 96 82 00 (47) 62 96 82 85 hbreisjoeberg@krafteurope.com	Hanne Kari Breisjøberg	15.31
NO-000015	Rescon Mapei AS Vallsetveien 6 N-2120 Sagstua	(47) 62 97 20 00 (47) 62 97 20 99 alan.ulstad@resconmapei.no	Alan K. Ulstad	24.66
NO-000016	Håg AS Sundveien N-7460 Røros	(47) 72 40 72 00 (47) 72 40 72 72 torbjorn.iversen@hag.no	Torbjørn Iversen	36.11
NO-000017	Gyproc AS Habornv 59 N-1631 Gamle Fredrikstad	(47) 69 35 75 00 (47) 69 35 75 01 gyprocno@gyproc.com	Jon Gjerløw	26.62
NO-000034	Savo AS Fyrstikkbakken 7 N-0667 Oslo	(47) 22 91 67 00 (47) 22 63 12 09 bm@savo.no	Birgit Madsen	36.11
NO-000044	Hydro Aluminium Profiler AS, Magnor Gaustadveien N-2240 Magnor	(47) 62 83 34 15 (47) 62 83 33 00 oyvind.aasen@hydro.com	Øyvind Aasen	27.422
NO-000059	Ørsta Gruppen AS N-6151 Ørsta	(47) 70 04 70 00 (47) 70 04 70 04 firmapost@orstastaal.no	Rolf O. Hjelle	28.1
NO-000063	Pyrox AS N-5685 Uggdal	(47) 53 43 04 00 (47) 53 43 04 04	Eirik Helgesen	29.2
NO-000071	Forestia AS Avd Kvam N-2650 Kvam	(47) 62 42 82 00 (47) 61 29 25 30 kvam@forestia.com	Harvey Rønningen	20.200

Регистрационен номер	Име и адрес на предприятието	Тел., факс, e-mail	Лице за контакти	Промишлен сектор
NO-000083	Total E & P Norge AS Finnestadveien 44 N-4029 Stavanger	(47) 51 50 39 18 (47) 51 50 31 40 firmapost@ep.total.no	Ulf Einar Moltu	11.100
NO-000085	Kährs Brumunddal AS Nygata 4 N-2380 Brumunddal	(47) 62 36 23 00 (47) 62 36 23 01 knut.midtbruket@kahrs.com	Knut Midtbruket	20.200
NO-000086	Grøset Trykk AS N-2260 Kirkenær	(47) 62 94 65 00 (47) 62 99 65 01 firmapost@groset.no	Mari L Breen	22.22
NO-000090	AS Oppland Metall Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 61 18 76 70 (47) 61 17 04 71 firmapost@opplandmetall.no	Trude Øvstetun	37.00, 60.2
NO-000092	Forestia AS Braskereidfoss N-2435 Braskereidfoss	(47) 62 42 82 00 (47) 62 42 82 78 braskeriedfoss@forestia.com	Per Olav Løken	20.200
NO-000095	Grip Senter Storgata 23 C N-0184 Oslo	(47) 22 97 98 00 (47) 22 42 75 10 eva-britt.isager@grip.no	Eva Britt Isager	74.2
NO-000096	Gjøvik Land og Toten Interkommunale Avfallsselskap DA Dalborgmarka 100 N-2827 Hunndalen	(47) 61 14 55 80 (47) 61 13 22 45 post@gl-t-avfall.no	Bjørn E. Berg	90
NO-000097	Hydro Polymers AS Rafnes N-3966 Stathelle	(47) 35 00 60 94 (47) 35 00 62 98 nils.eirik.stamland@hydro.com	Nils Eirik Stamland	24.140
NO-000098	Norsk Metallfragmentering AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 firmapost@opplandmetall.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000099	Elektrogjenvinning Møre AS N-6170 Vartdal	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 elektrogi.more@adsl.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000100	Elektrogjenvinning Norge AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 firmapost@elektrogjenvinning.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000101	Elektrogjenvinning Nord-Norge AS Skaudalsveien 6 N-9409 Harstad	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 jon.skog@hrs.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000102	Elektrogjenvinning Romsdal AS Årøsætherveien 53 N-6422 Molde	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 ev-roms@online.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000103	Raufoss Metall AS Raufoss industripark, Bygning 365 N-2831 Raufoss	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 anders-frisinger@raufoss.com	Trude Øvstetun	27.5

Регистрационен номер	Име и адрес на предприятието	Тел., факс, e-mail	Лице за контакти	Промишлен сектор
NO-000104	Toten Metall AS Blili N-2854 Eina	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 post@totenmetall.no	Trude Øvstetun	37.1
NO-000105	Oppland Metall Transport AS Mattisrudsvingen 2 N-2827 Hunndalen	(47) 48 07 23 86 (47) 61 17 04 71 tord.linnerud@opplandmetall.no	Trude Øvstetun	60.24
NO-000106	Norsk Industrielje AS Østerdalsgt 1 J N-0602 Oslo	(47) 22 66 04 00 (47) 22 66 04 01 jostein.urnes@relekta.no	Jostein Urnes	51.510
NO-000107	Relekta Import AS Østerdalsgt 1 J N-0602 Oslo	(47) 22 66 04 00 (47) 22 66 04 01 jostein.urnes@relekta.no	Jostein Urnes	51.820

V

(Обявления)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

КОМИСИЯ

Покани за представяне на предложения по работните програми на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности

(2007/C 114/09)

Настоящото уведомява за отправянето на две покани за представяне на предложения по работните програми на Седмата рамкова програма на ЕО за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (от 2007 г. до 2013 г.).

Оферентите се приканват да представят предложения за следните покани за трансгранично сътрудничество между членовете на европейската мрежа (ERA-MORE) и между всички национални центрове за контакт (НЦК), официално определени от съответните национални органи. Крайните срокове за представяне на предложения, както и бюджетите, са посочени в текста на поканиите, публикувани на електронната страница на информационната служба на Общността за научноизследователска и развойна дейност (CORDIS).

Специфична програма кадри:

Референтен номер: FP7-PEOPLE-2007-5-3-ERA-MORE
FP7-PEOPLE-2007-5-4-NCP

Тези покани за представяне на предложения са свързани с работната програма, приета с Решение С(2007)562 на Комисията от 26 февруари 2007 г.

Информация за условията на поканиите, работната програма, както и указания за оферентите относно представянето на предложенията са на разположение чрез електронната страница на CORDIS: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>
